

Синтаксис многосложных лексических единиц в современном китайском языке

Научный руководитель – Софронов Михаил Викторович

Бови Варвара Максимовна

Студент (магистр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Институт стран Азии и Африки, Кафедра китайской филологии, Москва, Россия

E-mail: varvarabovy@gmail.com

Вопросы морфологии китайского языка являются, пожалуй, одними из наиболее актуальных и спорных в китайской лингвистике на современном этапе. Слово, занимая центральное место в системе любого языка, в китайском языке имеет довольно размытый статус и находится в сложных и неоднозначных отношениях с такими единицами, как слог и морфема. Китайский язык является типичным представителем слоговых языков, где слог имеет строго фиксированную структуру и в большинстве случаев наделен определенным значением. Минимальной значимой единицей в китайском языке является слогоморфема, хоть она и не имеет синтаксической самостоятельности. В древнекитайском языке большинство слов были односложными. Многосложных было не более тридцати процентов. В настоящее время китайский язык стремится к биномности, так как многосложные слова легче воспринимаются на слух и распознаются в тексте. Биномы (двусложные слова) образовались в результате лексикализации словосочетаний, в ходе этого процесса слова, сохраняя признаки отдельно морфологически и синтаксически оформленных слов, приобретают смысловую целостность и начинают функционировать как единая лексическая единица, воспроизводясь в неизменном виде. Так образуются новые слова. Основные словообразовательные модели в китайском языке сформировались в результате простого регулярного соположения компонентов, через словослияние, когда слова, находясь в течение длительного времени в тесном соседстве, примкнули друг к другу и превратились постепенно в одно слово. Поэтому самым продуктивным способом словообразования в китайском языке является словосложение (сложение значимых единиц языка), что затрудняет как в теоретическом, так и в практическом ключе задачу различения сложных слов от словосочетаний в китайском языке. Отдельную группу представляют собой глаголы, у которых обнаруживаются особые отношения с объектом, до некоторой степени дублирующим значение самого глагола. Такие глаголы в китайской языковедческой традиции получили название [U+79BB] [U+5408] [U+8BCD] (li2he2ci2 ‘лихэцзы’, дословно ‘раздельно-слитные слова’). Важной функциональной особенностью данной группы языковых единиц является то, что её составляющие компоненты могут стоять в предложении как слитно, так и дистанцированно, отделяясь друг от друга другими словами. Этот тип единиц заслуживает отдельного рассмотрения, так как с точки зрения своего статуса в системе китайского языка они занимают позицию между сложными словами и свободными словосочетаниями, и лингвисты имеют несовпадающие точки зрения по поводу того, как трактовать подобные образования в китайском языке. В ходе исследования мы проанализировали семантическую связь между глаголом и объектом двуслога на примере десяти наиболее употребительных глаголов с общефактивным значением: [U+6253] da3, [U+53D1] fa1, [U+5F00] kai1, [U+9020] zao4, [U+51FA] chu1, [U+4F5C] zuo4, [U+8D77] qi3, [U+529E] ban4, [U+4E0A] shang4, [U+62A5] bao4, и также проанализировали их значения в составе двуслогов. В качестве объектов могут выступать существительные, прилагательные,

глаголы. Мы выявили в СКЯ изоморфные глагольно-объектные образования, проанализировали структуру этих единиц на предмет связности их компонентов и выяснили, что такие глагольно-объектные образования, как сложные слова, раздельно-слитные слова лихэцы и словосочетания имеют много схожих черт, и во многих случаях отличить их друг от друга довольно сложно. Проанализировав, существующие типологии словосочетаний в СКЯ, мы выявили общие и лингвоспецифические особенности свободных словосочетаний в данной языковой системе; На материале корпусов мы проанализировали особенности употребления глаголов с пустым дополнением в СКЯ и выявили, что одни свойства лихэцы больше схожи со свойствами сложных слов, а другие – со словосочетаниями, также выявили факторы, способствующие инверсии лихэцы. Опираясь на результаты проведенного исследования, мы можем сказать, что однозначного критерия для проведения четкой границы между словом и словосочетанием в синологии так пока и нет. Синологи-лингвисты, изучающие данную проблему, сталкивались с рядом тех или иных исключений, которые противоречили выдвигаемым ими концепциям. Для преодоления трудностей, возникающих при разграничении сложных слов и словосочетаний в современном китайском языке, в синологии были предложены единицы с промежуточным статусом, получившие название лихэцы “расчленяемые слова”